

SARINIHAR

சரிநிகர்

# சுரிநிகர்

சரிநிகர் சமாணமாக வாழ்வமிந்த நாட்டிலே - பாரதி

இதழ் 205 ஒக்ட-21, 2000 விலை ரூபா 12.00

நந்தவந்து ஆண்டிகள்!

நந்தவந்த தாண்டிக் கோர் தோண்டியென்றால், நம் முடைய  
வெந்துமிழ் தலைவர்களே நிரும்பையில் - நொங்குநிதம்  
ஆட்டமின்றிக் காந்துவந்த அந்தவேர் உரிமதான்  
போட்டுக்கொடுக்க வாய்க் கதுவாம் போ!

சுரிநிகர்

## மோசடிக்கு வெற்றி

## போஜமு. மீண்டும் ஆட்சியில்!

### சிறிமா மறைவு!

அஷ்ரஸ்:பி

வளர்த்த தீவிரவாதமும்

வந்த தமோற்றமும்

தொலைந்தது

தமிழ்

தலைநகரம்

தகழிமின் நாவல்

தோட்டமின் மகன்

ஆழியாள் கவிதைகள்





















# மய்ரளவு

## ஜனநாயகத்தையும்

### காண முடியாத

### தேர்தல் இது!



பண்டாரவின் வாகனத்தின் மீது திசுநாயக்கவின் ஆதரவார்கள் துப்பாக்கிப் பிரயோகம் செய்தபோது பதிலுக்கு பண்டாரவின் ஆதரவார்களும் துப்பாக்கிப் பிரயோகம் செய்ததாக கூறப்படுகிறது. இதில் திசுநாயக்கவின் ஆதரவாளரான ஷாமின் என்பவர் படு காயமடைந்துள்ளார்.

000

பொ.ஐ.மு. ஆதரவாளரான எஸ்.பி.ரேமாந் என்பவர் இன்றெரியாத நபர்களால் கடத்திச் செல்லப்பட்டுள்ளார். குளியாப்பிடியைச் சேர்ந்த இவரை கடத்தியவர்களைப் பற்றிய தமது விபரங்களைத் தெரிவிக்க அவரது குடும்பத்தினர் மறுக்கின்றனர். பிரேமச்சந்திரவை கடத்தியதாக கருதப்படுவர்கள், அவர் தங்கள் வசம் இருப்பதாகவும் தேர்தலின் பின் அவர் விடுவிக்கப்படுவார் என்றும், தொலைபேசியில் அவரது மகனிடம் கூறியதாக தெரியவருகிறது. அவர்கள், மகன் மனோஜ் என்பவரையும் தேர்தல் வேலைகளில் பங்கெடுக்க வேண்டாம் என பிரடியுள்ளதாகத் தெரியவருகிறது.

000

வாரியபொலையில் உள்ள, குருநாகலை வாரியபொலை வீதியில் இருந்த மனோஜ் வைன் ஸ்ரோவ் என்ற லக்ஷ்மன் பண்டார என்பவருக்கு சொந்தமான கடை பொ.மு.ஐ. பிரதேசிய சபைத் தலைவர் ஆனந்த ஜயலத் என்பவரால் தாக்கப்பட்டதாக முறைப்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது. பண்டாரவின் சகோதரியான இந்திக் கிளகரத்தன் பண்டார (ஐ.தே.க) இதுபற்றி தெரிவிப்பதின்படி பிரதேசபைக்கு சொந்தமான வாகனத்தில் (252-6377) வந்த ஜயலத் மதுபானக்கடமீது துப்பாக்கிப்பிரயோகம் செய்துள்ளார்.

இந்த துப்பாக்கிச்சுட்டுச் சம்பவம் கசிப்பு லால் என அழைக்கப்படும் லால் பிரேமசிறி என்ற பொ.ஐ.மு ஆதரவார்கள் கொல்லப்பட்டு 45 நிமிடங்களின் பின்னர் நடைபெற்றது. பின்னர் பண்டாரவுக்கு சொந்தமான ஹோட்டேலான லக்மதுரவினுள் கதவுகளை உடனடியாக கொடுக்கப்பட்டு வருகிறது.

அதனுள்ளிருந்த தொலைக்காட்சிப் பெட்டிகளையும் சேதப்படுத்தியுள்ளார். வாரியப்பொலையில் நடந்த

சம்பவமொன்றில் கொல்லப்பட்ட லால் பிரேமசிறி என்ற பொ.ஐ.மு ஆதரவாளரது இலங்கமலை வேவாவிலுள்ள வீட்டின்

அருகில் வைத்து ஐ.தே.கவின் வீட்டின் அருகில் வைத்து, ஐ.தே.கவின் வடமேல் மாகாண சபை உறுப்பினர் ரூபான் சில்வாவுக்கு சொந்தமான பஸ்வண்டி ஒன்று (60ஆண்டுக்கும் பெற்றோல் ஊற்றித் தீயிட்டுக் கொழுத்தப்பட்டது. இந்தப் பஸ்வண்டி லால் பிரேமசிறியின் வீட்டின் முன்னால் நிறுத்தப்பட்டு துப்பாக்கிகளால் அதன் ஜன்னல்கள் உடைக்கப்பட்டன. இதன்பின் சாரதி துப்பாக்கி முனையில் இலங்கமலை வேவா சந்திக்கு வாகனத்தை ஓட்டுமாறு மிரட்டப்பட்டார். அங்கே வைத்து பஸ்மீது தீவைக்கப்பட்டது. பஸ் எரிந்து கொண்டிருக்கும் போது அதன் மேல் மேலும் பொ.ஐ.மு ஆதரவாளர்களால் பெற்றோல் வீசப்பட்டது.

அத்துடன் ஐ.தே.க ஆதரவாளர்களது பஸ்வண்டிகள் அப்பாதையில் ஓடக்கூடாது என்னும் சாரதிக்கு கூறப்பட்டது. இது தொடர்பான முறைப்பாடொன்றை வாரியபொலை பொலிசில் பதிவு செய்ய முயன்ற போது அதை பொலில் நிலைய பொறுப்பதிகாரி ஏற்றுக்கொள்ள மறுத்துள்ளார். அதன்பின் இது தொடர்பான முறைப்பாடு குருநாகல் பொலிசில் பதிவு செய்யப்பட்டது.

இதேவேளை எதிர்க்கட்சித் தலைவர் ரணில் பயணம் செய்த மோட்டார் பவனிமீது பொ.ஐ.மு ஆதரவாளர்களால் கிரணைட் வீசப்பட்ட சம்பவம் ஒன்றும் நிகழ்ந்துள்ளது.

000

ரோக சேனகுமார், நங்கா பக்குமெனிய, நீல் குமார் உள்ளிட்ட பொ.ஐ.முவின் சப்பிரகமுவ மாகாண சபை அமைச்சால் வித திசுநாயக்கவின் ஆதரவாளர்கள் சிலர் பிரதி அமைச்சர் மற்றிபால் ஹேரத்தின் ஆதரவாளர்களால் கேகாலை தேர்தல் தொகுதியிலுள்ள வெட்டமலை வீசப்பட்டுள்ளது.

ஒரே கட்சி ஆட்களிடையே நடந்த இந்த தாக்குதல் சம்பவத்தின்போது ஹேரத் மட்டுமே கோலையில் தேர்தலில் நிற்க முடியும் என்று அவரது ஆதரவாளர்கள் மிரட்டியதாக தெரிவிக்கப்படுகிறது.

கம்பளூர் மாவட்ட ஐ.தே.க வேட்பாளர் காமினி குணரத்னவின் அலுவலகம் தாக்கப்பட்டதில் கட்டிடங்கள், தளபாடங்கள் மற்றும் உபகரணங்கள் பல சேதமாக்கப்பட்ட சம்பவம் ஒன்று கடந்த 25ம் திகதி நடந்துள்ளது.

அங்கிருந்த மோட்டார் கைக்கிள் (116-4503) ஒரு துவிச்சக்கர வண்டி பல கோப்புகள், சுவரொட்டிகள் மற்றும் பிற தலத்தாவேஜாகள் எல்லாம் எதிர்ப்பக்கத்திலிருந்த காணியிலுள்ள ஒரு குளத்தில் வீசப்பட்டிருந்தன. அரவிய உயன் என்று அழைக்கப்படும் இந்தக் காணி அனுர பண்டாரநாயக்கவுக்கு சொந்தமானது.

அலுவலக காப்பாளரை கட்டி போட்டு அலுவலகத்தை அமளிதுமளிப்படுத்திய நான்கு பேர் கொண்ட கும்பல் ஒன்று பிஸ்டல் வயலைச் சுகிதம் வந்து இந்தச் செயலில் ஈடுபட்டதாக காப்பாளர் தெரிவிக்கிறார். கிட்டத்தட்ட 45 நிமிடங்கள் எடுத்த இந்தச் சம்பவத்தின்போது அதைச் செய்தவர்கள் இப்படியான செயல்களை செய்வதில் கை தேர்ந்த நிபுணர்கள் என்று தெரிந்து என்கிறார் காப்பாளர் வந்தவர்கள் ஆயதப்படையைச் சேர்ந்தவர்கள் என்றும் அவர்களை தன்னால் அடையாளம் காட்ட முடியும் என்றும் குறிப்பிடுகிறார் அவர்.

சம்பவத்தின் தன்மை	பதியப்பட்ட சம்பவங்கள்	பொ.ஐ.மு வினால் செய்யப்பட்டதாக குற்றச் சாட்டப் பட்டவை	ஐ.தே.கவினால் செய்யப்பட்டதாக குற்றச் சாட்டப் பட்டவை	அடையாளங்கான முடியாதவர்களால் செய்யப்பட்டதாக குற்றச் சாட்டப் பட்டவை
கொலை	61	10	2	48*
கொலை முயற்சி	26	14	4	7
காயமடைந்தோர்	232	132	58	28
பெருங்காய மடைந்தோர்	29	15	6	7
தாக்குதல்கள்	336	198	81	37
மிரட்டல்களும் கடத்தல்களும்	187	109	20	49
அரசு சொத்துக்களை துவிப்பிரயோகம்	25	24	1	--
கொள்ளலை	11	4	1	5
தீவைப்பு	33	11	6	16
ஏமாற்று	255	102	35	111
மிரட்டல்	356	187	95	57
சொத்துச் சேதம்	94	55	8	26
தேர்தல் குற்றங்கள்	35	7	5	17
பிற	46	14	6	21
மொத்தம்	1726	882 (51.1%)	328 (19.0%)	429 (24.9%)

குறிப்பு: இவற்றில் \*41 சம்பவங்கள் புலிகளின் தற்கொலை போராளிகளால் செய்யப்பட்டதாக அறியப்படுகிறது.

இந்த அட்டவணை இரு பிரதான கட்சிகளுக்கு குற்றச்சாட்டுக்கள் உள்ளிட்ட மொத்த சம்பவங்கள் இங்கே சேர்க்கப்படவில்லை.



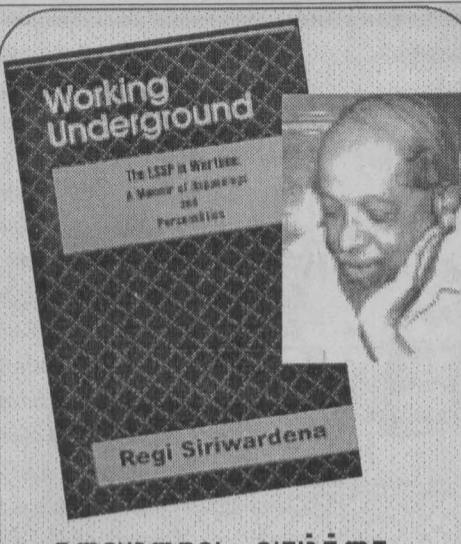






விளக்குகிறேன்.

நான் அப்போது மிகவும் சிறியவன். கிட்டத்தட்ட ஐந்து வயதிருக்கும் என்று நினைக்கிறேன். ஒரு நாள் அப்பா என்னை கோட்டைக்குக் கூட்டிச் சென்றிருந்தார். எதற்காக என்பது இப்போது னாபகத்தில் இல்லை. கோட்டையிலிருந்து பின்னர் தனது தொலைத் தொடர்புச் சேவை அலுவலகத்திற்கு அழைத்துச் சென்றார். அங்கிருந்து புகையிரத்தில் என்னை அவரது அலுவலகத்தில் வேலை பார்க்கும் ஒரு சிற்றுாழியருடன் வீட்டிற்கு அனுப்பி வைத்தார். சாரம் அனிந்திருந்த இந்தச் சிற்றுாழியர் நிச்சயமாக ஒரு மூன்றாம் வகுப்பு டிக்கட்டையே எடுத்திருப்பார் என்பதில் சந்தேகமில்லை. நான் இதற்கு முதல் ஒரு போதும் ஒரு மூன்றாம் வகுப்புப் பெட்டியில் ஏறியதில்லை. இது எங்களைப் போன்ற கீழ் மத்திய தர வகுப்பினரிடையே தங்களை விட குறைவானவர்களுக்கு எம்மைப் பற்றி "மேலாணவர்கள்" என்ற



## திறமைறை வாழ்க்கை றைசீ சிறிவர்த்தனை

விட்ட உணர்வில்லாமலே பயணம் செய்தேன்.

ஆணால், எனது ஏனைய ஆரம்பகால அனுபவங்களில் கூவனத்துக்குரியவை மொழி அதிகாரத்துக்கான ஒரு குறியீடாக இருப்பதை வெளிக்காட்டுபவையாக உள்ளன என்னால். என்னுடையது போன்ற குடும்பத்தவர்களின் பிள்ளைகளை விட காலம் தாழ்த்தியே நான் பாடசாலைக்கு அனுப்பப்பட்டேன்.

## நினைவுக் குறிப்புகள் - 3

உணர்வினை ஏற்படுத்துகிறதற்கு பயன்பட்ட ஒரு அம்சமாகும். சிறுவர்களும் நாய்களைப் போல பெரியவர்களின் நடத்தைகளைப் பார்த்து சிறுவயதிலேயே இந்த வர்க்க வேறுபாடுகளை அடையாளம் கண்டு கொண்டு விடுவர். வீடு வரும் வரை நான் மிகுந்த அவமானத்தால் குறுகி போய் இருந்தேன். (வர்க்கப் பிரக்ஞையை உருவாக்குவதில் இந்த அவமானம் தான் எவ்வளவு சக்தி வாய்ந்த உணர்ச்சியாக இருக்கிறது!) வீட்டுக்கு வந்தும் என்னுடன் வந்த சிற்றுாழியர் வெளியே நின்று கொண்டிருக்கிறேன். வீட்டுக்கு வந்தும் போய்க்கூடியில், வீட்டுக்குள் போய்க் கூட்டுத்தில் கூட்டினேன். "இவன் என்னை மூன்றாம் வகுப்புப் பெட்டியில் கூட்டி வந்து விட்டான்", அம்மாவும் அந்த சிற்றுாழியரும் பெரிதும்

**வீட்டுக்கு வந்தும்**  
என்னுடன் வந்த சிற்றுாழியர் வெளியே நின்று கொண்டிருக்கிறேன்.  
**வீட்டுக்குள் போய்க் (சிற்களத்தில்)** கத்தினேன்.  
**இவன் என்னை மூன்றாம் வகுப்புப் பெட்டியில் கூட்டி வந்து விட்டான்:**

சங்கடப்பட்டுப் போனார்கள்.

ஆணால் எனக்கு பதினொரு வயதான போது இந்த வர்க்கப்படி வில்லாமல் போய் விட்டது. அப்பா ஓய்வு பெற்று விட்டார். அவரது ஓய்வுதியத்தில் வாழும் நிலை. எங்கள் குடும்ப வருமானம் பெரிதாக குறைந்து விட்டது. ஒரு காலத்தில் நான் எனது தங்கையுடன் பாடசாலைக்கு கண்டியில் போனேன். பிறகு நடக்க வேண்டி வந்தது பிறகு நாங்கள் ரத்தமானங்களுக்கு வீடு மாறியதும் நான் செயிலில் போகவேண்டியிலிருந்தது. அதுவும் ஒரு மூன்றாம் வகுப்புப் பெட்டியில் அப்போது நான் எதையும் இழந்து

சமாதானத்தின் பேரால் முத்தம்!

யாவரல்லாம் இருந்தார்கள்? எவர் எஞ்சீனார்கள்? என்ன நடந்தது? எதுவுமே அறியமாட்டோம்.

ஸ்ரீக முத்தம் அடகாய்..... அறுதியாய்..... போன வாழ்க்கை!

திருமரின் சாத்தவீகம் திரெஸபத்யின் கௌவரம் குலைந்தது பாண்டவரை வணக்கீர்களுப்பியது

யீரிருதீக்க ஜி வந்தார்கள் குழந்தைகள் - சலனமற்ற மழலை பேச யீரிவலிக் குடும்ப வந்தார்கள்

வேற்றுப் போனவர்களே! கிணி எங்கு போவீரே!

"நானும் அவனும், எனதும் அவர்களதும் கடசுகட்டு பாருது நின்றன

எது நான்? எது அவன்? மெய்ஞானமற்ற கல்வியும் நாகரிகமும் காணாமற் போயின மென்துமனம் தொடாமதமும் மனிதக்கைப் போதிக்கவில்லை! "தற்காக்குக் கொள்ளும் வன்றுமை மட்டும் கலைவிதியாய்போனது"

சாம்பராய் போன தெசுத்தின் மீது 'கத்தீரும்' வாழ்ந்திருப்பதாக இன்றைவரும் நம்பவில்லை!

நதிக்கரை நாகரிகம் இன்னமும் தொடர்கிறது ஆன்ம நதிகள் தீரை நீரும்பவேயில்லை!

கை கொடு நன்ப!

பேதும் மறந்து

பின்னப்பட்டவர்க்காய்

ஏதாவது செய்ய வேண்டும்.

தொடை தேய கல்குத்த நடை சுமந்து போனவர் சிறு தாழுப்பாவது எடுத்துப் போட வேண்டும்.

இரக்கமும் ஏழ்மையும் பார்த்து முகம் திரும்பிப் போனவர்க்குச் சொல்லுங்கள்!

இரக்கமும் தசையும் தான் காநுண்யமன்ற செல்வமில்லை ஏழைகள் தானைன்று

யீரிவலிக்க அவலமானரிடமும் சொல்லுங்கள்!

கத்தீரும் கூட

ஒருவகைச் சுயநலம் தானைன்று!

இரக்கமும் தசையும் தான் முடித்தும் உறவும் தான் முடித்தும் உண்மையைப் பார்க்க வேண்டுடன்று!

பகுப்புத்தப்பட்ட வற்புறுத்கப்பட்ட மகினாவளர்க்கீருந்தன் பின்பற்றல்..... அடங்கிப் போதல்..... ஒத்துப் போதல்..... எனும் மரவாழுக்கங்களன்று

மனிதம் - மனிதக்கைக் காவு கொண்டது

கை கொடு நன்ப!

சிதற்ப் போன மனங்களீன்

சூரைக்காய்.....

மழங்காட்டு வெண்டும் பள்ளுப்பட்ட உணர்வகளில் மனிதம் -

- செல்வமனோகர்

காவு

வினாபோத்துவர்களைர்கள்



# சூரியன்

**சுரீ** மீண்டும் திரைப்படம் மூலம் தமிழில் அறிமுகமான நாவலாசிரியர் தகழி சிவசங்கரப்பிள்ளை. அவரது இன்னொரு நாவலான தோட்டியின் மகன் தற்போது தமிழில் வெளியாகியுள்ளது. மலையாளத்தில் வெளியாகிய இந்நூலை தமிழில் மொழி பெயர்த்துத் தந்திருக்கிறார்கள் நூலாக மாறி பெயர்த்துத் தந்திருக்கிறார்கள்.

"1951, 52ம் வருடங்களில் தான் தோட்டியின் மகனை மொழி பெயர்த்தேன். அப்போது வயது இருபுது, இருபத்தியொன்று. நான் இதனை மொழி பெயர்த்த போது நிலவிய குழலும் மனிலையும் அன்றைய இளமைக்கால நினைவுகளும் இன்றும் என்மனதில் பசுமையாக இருக்கின்றன" எனக் கூறும் சுந்தரராமசாமியின் முதல் மொழி-பெயர்ப்பு நாவலும் இதுதான்.

இந்நாவல் கேள சமூகத்தில் வாழுகின்ற தோட்டி மக்களின் வாழ்க்கையைச் சித்திரிப்பதாக உள்ளது. குறிப்பாக கேளத்தின்

தெரியாமல் பணக்கார வீட்டுப்பிள்ளை போல் வளர்ப்பதும், தனது பிள்ளை சமுதாயத்தில் ஓர் நல்ல நிலைக்கு வரவேண்டும் என்று அவனைப் பாடசாலையில் சேர்த்துப் படிக்க வைப்பதும். மகனுக்குத் தானொரு தோட்டியின் மகன் என்பது தெரியக் கூடாதென்பதற்காக அவனுடன் அமர்ந்து சாப்பிடுவதையே தவிர்ப்பதமாக கதை மேற்கொண்டு போகும் விறுவிறுப்பான் கதாபாதத்திரமாக இவன் காட்டப்படுகின்றான்.

அடுத்து இவனது மனைவியாகிய வள்ளி. யதார்த்த சிந்தனையும் சுடலை முத்துவின் கொள்கைகளுக்கு ஈடு கொடுக்க முடியாத பாத்திரமாகவும் காட்டப்படுகின்றான். இதற்கு உதாரணமாக சுடலைமுத்து தன் மகனைத் தோட்டு விளையாட முடியாமல் பின்வாங்கி நிற்கும் "நேரத்தில்" எத்தனை பெரிய மனிசன் ஆளாலும் அவன் தோட்டிக்கு மவன்தான்! என்று அவன் அடித்துச் சொல்லுகின்றான். அவன்



சார்ந்த தகவல்களையல்ல என்பதையும், காலம் அவர்களது அடிமனங்களில் மூட்டும் நெருப்பு என்பதையும் உணர்ந்த போது மிகுந்த வியப்பு ஏற்பட்டது. கொடுமையில் மனம் கொள்ளும் கோபத்தில், ரத்தத்தில் உஷ்ணம்

## செம்மீன் தகழியின் மற்றொரு நாவல்

### தோட்டியின் மகன்

- ஒரு நோக்கு

ஆல்ப்புழை பட்டணத்தில் வாழ்கின்ற தோட்டிகளின் வாழ்க்கை, அவர்களுடைய வறுமை, வாழ்வு நிலையாமை ஆகியவற்றை வெளிக்கொணர்ந்திருக்கிறார்.

நான்கு பிரதான பாத்திரங்கள் ஊடாக இந்நாவல் வழி நடத்தப்படுகிறது. முதலாவதாக இச்கீழமுத்து. இவன் தனக்குப் பின்னால் தனது மகனைத் தோட்டியாக வேணுமென்று கூறி தன்னிடமுள்ள வாளியையும், மன்வெட்டியையும் மகனிடம் ஒப்படைத்துவிட்டு இறந்து போகின்றான்.

இரண்டாவது பாத்திரமான இச்கிழமுத்துவின் மகன் சுடலை முத்து தான் தோட்டி என்ற நினைப்பையே அடியோடு வெறுக்கின்றான். அதனால் தனக்குப் பின்

### தோட்டியின் மகன்

மலையாளத்தில் தகழி சிவசங்கரப்பிள்ளை தமிழில் சுந்தரராமசாமி

வெளியீடு: காலச்சுவடு பதிப்பகம், 669 கே.பி.சாலை, நாகர்கோவில் - 629001

விலை - இந்திய ரூபாய் 65/-

தனது பிள்ளை தோட்டியாகக் கூடாதென்பதையிட்டு எவ்வளவோ அப்பக்கை மேற்கொண்டு அதனைச் செவியூம் கட்டுக்கொள்ள இருக்கிறான். இதற்கு உதாரணமாக தனது பிள்ளை தோட்டியாக வாழ்க்கையினாலே சென்னையில் செய்தியீடு தெரியாத ஓர் இருண்ட வாழ்க்கையினாலே வெளியீடே எப்படி இவரால் இவ்வளவு கஜமாகப் பகுது மலையிலே கிடைக்க வேண்டியதையும் போது எமது வயிற்றையும் பிசைவது போல் ஓர் உணர்வு ஏற்படுகிறது.

"இந்நாவலைப் படிக்கும் போது விருப்பமும் வியப்பும் மனத்தில் அலைமோதின். வெளியிலுக்கத்திற்கே தெரியாத ஓர் இருண்ட வாழ்க்கையினாலே எப்படி இவரால் இவ்வளவு கஜமாகப் பகுது மலையிலே கிடைக்க வேண்டும். இதற்கு சிறு உள்ள வேதனையடையும் போது எமது வயிற்றையும் பிசைவது போல் ஓர் உணர்வு ஏற்படுகிறது. தகழி வெளிப்படுத்தி-பிருப்பது தோட்டிகளின் வாழ்க்கை

- நவா



### பெண்

பெண்கள் சஞ்சிகை  
14 வது இதழ்

விலை: 30.00

தொடர்புகட்டு:  
குரியா பெண்கள்  
அபிவிருத்தி நிலையம்:  
46/2, பழைய வாடி  
வீட்டுத் தெரு,  
மட்டக்களப்பு

### பெண் சஞ்சிகை 14வது

இதழ் அண்மையில் வெளிவந்துள்ளது. மட்டக்களப்பிலிருந்து வெளிவரும் இச்சஞ்சிகையானது வழமைபோலவே கட்டுரைகள், சிறுகதைகள், கவிதைகளை உள்ளடக்கி வெளிவந்துள்ளது.

அத்துடன் பெண்களுக்கு எதிரான பாலியல் வல்லுறவு தொடர்பாக கிழக்குப் பிராந்தியபெண்கள் அமைப்பினால் ஜனாதிக்கூடுதலாக இருப்பது என்று பிரசரிக்கப்படுகிறது.

- ஆரஸ்

### நானம்

கலை இலக்கியச் சஞ்சிகை  
சடர் - 5

விலை: 15.00

தொடர்புகட்டு:  
T.Gnanasekaran  
19/7,  
Peradeniya Road,  
Kandy.

### நானம் கலை இலக்கிய

சஞ்சிகை (சடர் 5) வெளிவந்துள்ளது. கண்டியில் இருந்து வெளிவரும் இச்சஞ்சிகை தமிழிலக்கியை உலகிற்கு நல்ல வரவாகும்.

இவ்விதமில் ஈழத்து இலக்கிய குழவில் நன்கு அறியப்பட்ட வ.ஆ.இராசரத்தினம் உடனான நேர்காளன் இடம்பெற்றுள்ளது.

அத்துடன் ராணி சிஜிதானின் "மீண்டும் நாளாயினி" சிறுகதை, சோலைக் கிளி, த.ஜெயசீலன்,

- ஆரஸ்



### அரும்பு

பொது அறிவுச் சஞ்சிகை  
18 வது இதழ்

விலை: 20.00

தொடர்புகட்டு:  
M.Hafiz Issadeen  
147, Main Street,  
Dharga Town - 12090

நவீன விமானங்கள் பற்றிய தகவல்கள், இன்டர்னெட் வழங்கும் இலவச நீண்ட தூரத் தொலைபேசிக் கேவைகள், பெஹாலி ஷாட்டின் யுனிவர்ஸல் ஸ்ரீநிவாஸ் கோவை கிழமை நாளும் நூல்லுறவு உள்ளடக்கி வெளிவந்துள்ளது.

மாணவர்களுக்கு பெரும் ஊக்கதையும், பொது அறிவையும் கொஷக் கட்டக் கையை கீழ்க்கண்ட திருத்தம் சொல்ல வேண்டும். கீழ்க்கண்ட கேட்க்கொள்கை இருப்பது தொடர்புகட்டு வழங்கி வேண்டும்.

இவ்விதமில் ஹப்பினோடில் வெளியீடு நீண்டமான இருப்பது தொடர்புகட்டு வழங்கி வேண்டும். கீழ்க்கண்ட கேட்க்கொள்கை இருப்பது தொடர்புகட்டு வழங்கி வேண்டும்.



